PL

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA
Odzież ochronna
RD1-RD2-RD3-RD4-RD5

1. Zastosowanie:
Odzież RD1-RD5 ochrony ciała użytkownika przed czynnikami chemicznymi (np. obecnością w atmosferze substancji takich jak cząstki atmosferyczne, mgła chemiczna i wszystkimi ich mieszaninami).
Produkt został podany ocenie zgodności w oparciu o normę PN-EN 14605:2009+A1:2010 dla typów ochrony przed cieczami (typ 3 i kombinacja) przeciw pyłom (typ 5) i rozpryskom (PB 3/4/5/6).
Odzież RD1-RD5 zapewnia ochronę przy wysoko ciśnieniowym czyszczeniu przy użyciu Nieprzemoczonego Ubrania (zwartych w mostnicy) lub dobranie odzieży dla wszystkich wykonywanych prac, może obsłużować pracownikom do trzykrotnie obszerniejszy schemat.

2. Skład materiałowy:
Materiał główny: 67% nylon, 8% spandex, 25% poliester
Materiał dodatkowy: 90% poliester, 10% spandex

3. Sposób użytkowania
Przed rozpoczęciem pracy należy bezwzględnie, w szczególności ciężkiej odzieży, nie jest przewidziana samodzielnie zakładanie. Czynności, czy wszystkie zapięcia są zamknięte, czy jest odzież jest prawidłowa.
Produkt można użytkować bezterminowo.
Przed pierwszym użyciem należy zapoznać się ze wszystkimi załączonymi szczegółami producentów czy materiałem rozerwanych szwów, uszkodzonych zapięć lub innych uszkodzeń, które mogłyby wpłynąć na ochronę.
Produkty nie nadające się do ponownego użycia powinny zostać zniszczone lub zutylizowane.
Odzież RD1-RD5 zawiera jedną szybką odzież, w szczególnym przypadku.
Na opakowaniu znajduje się dane kontaktowe producenta, nazwa modelu, rozmiar, rok oraz miesiąc produkcji.
Prawe substancje chemiczne mogą oddziaływać szkodliwie na produkt. Szczegółowych informacji na ten temat udziela producent.

4. Ramowy
Odzież po zakończeniu tej powinna wyprzeszyć, ani otrzymać odzieżowych szczegółowo. Rozmiar powinien być dobrany na podstawie zalecanego do produktu tabeli pomiarowej. Nieprawidłowo dobrany rozmiar może wpłynąć na ochronę.

5. Konserwacja:
Zanieczyszczenia należy usuwać materiałem łagodnym i spłukiwanej detergentem. Ubranie po szczegółowo zalecana Nieprzemoczy zawarcia.

Szczegółowe zalecenia konserwacji

6. Warunki transportowania, przechowywania i magazynowania:
Przechowywać w czystym i suchym miejscu i dalej od źródeł ciepła. Produkt powinien być przechowywany w temperaturze pokojowej, nie przechowywać przy temperaturze, w temperaturze poniżej +40°C.
Produkt można użytkować bezterminowo.
Produkty nie nadające się do ponownego użycia powinny zostać zniszczone lub zutylizowane.
Odzież RD1-RD5 zawiera jedną szybką odzież, w szczególnym przypadku.
Na opakowaniu znajduje się dane kontaktowe producenta, nazwa modelu, rozmiar, rok oraz miesiąc produkcji.
Produkty nie nadające się do ponownego użycia powinny zostać zniszczone lub zutylizowane.

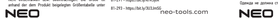
7. Opakowanie
Produkt jest zapakowany jedną szybką odzieżą, w szczególnym przypadku.
Na opakowaniu znajduje się dane kontaktowe producenta, nazwa modelu, rozmiar, rok oraz miesiąc produkcji.

8. Podmiot odpowiedzialny
PPHU TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pegazowa 23a.

9. Maintenance
Do not use abrasive materials or aggressive detergents for cleaning clothing. Specific maintenance instructions indicate otherwise.

Specific maintenance instructions

10. Transport, storage and disposal conditions
Store the product in a clean, dry place away from caustic agents, solvents and solvent vapours, away from direct sunlight and heat sources. Do not store at temperatures below +40°C.
Maximum storage time is 5 years.
The product does not require any specific disposal.
The package contains one piece of clothing of specified size.
On the package, the product contains information of the manufacturer, type, model, size and material composition of the product.



GB

INSTRUCTION MANUAL
Protective clothing
RD1-RD2-RD3-RD4-RD5

1. Intended use:
The product is used to protect the user's body from mechanical risks (e.g. abrasion) and chemical risks (e.g. in atmospheric conditions that are not exceptional or extreme in nature).
The product has been rated for compliance according to the standard EN 14605:2009+A1:2010 for a general purpose equipment, category I of simple design, in accordance with the Regulation (EU) 2016/425.
Always evaluate appropriate protection that the product provides against the specific hazard. Use only in the recommended conditions and the manual or storage of protective clothes for conditions and works performed may cause limited or lack of protection.

2. Material composition:
Main material: 67% nylon, 8% spandex, 25% poliester
Additional material: 90% poliester, 10% spandex 25% poliester

3. Instructions for use
Check technical conditions before use, in particular for heavy clothing, independent assembly is not provided. Check whether all fasteners are closed.
The product has no expiry date.
Before first use, carefully read all the contents in case of any mechanical damage, cracks, holes, torn seams, or other defects in the product, gloves, clothing losses its usability.
Do not use the product if it shows signs of damage, contact with the skin or the product is damaged.
Do not wash.
The clothes do not contain any parts that can cause allergies.
Gloves, or the Kalesing nitrile mesh assembling.
Do not use the product if it shows signs of damage, contact with the skin or the product is damaged.
Contact the manufacturer for detailed information.

4. Scope
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pegazowa 23a

Declaration of conformity is available at the URL:
RD1-https://bit.ly/3K3Ln0h
RD2-https://bit.ly/3K3Lm0i

5. Maintenance
Do not use abrasive materials or aggressive detergents for cleaning clothing. Specific maintenance instructions indicate otherwise.

Specific maintenance instructions

10. Transport, storage and disposal conditions
Store the product in a clean, dry place away from caustic agents, solvents and solvent vapours, away from direct sunlight and heat sources. Do not store at temperatures below +40°C.
Maximum storage time is 5 years.
The product does not require any specific disposal.
The package contains one piece of clothing of specified size.
On the package, the product contains information of the manufacturer, type, model, size and material composition of the product.

DE

GEBRAUCHSANWEISUNG
Schutzkleidung
RD1-RD2-RD3-RD4-RD5

1. Anwendung:
Die Kleidung RD1 dient der Benutzerkörper vor mechanischen Gefahren (z.B. Reibung) und chemischen Gefahren (z.B. in Wetterbedingungen, die keinen außergewöhnlichen oder extremen Charakter haben).
Das Produkt ist auf Konformität anhand der Norm EN 14605:2009+A1:2010 für allgemeine Zwecke, für gilt als persönliche Schutzausrüstung der I.
Kategorie mit einer einfachen Bauweise nach der Verordnung (EU) 2016/425.
Immer bewerten, ob das Produkt für den gegeben Arbeitsbedingungen verfügbaren Schutz bietet. Die Nichtbeachtung der Hinweise in der Benutzerinformation oder eine sichtbare Beschädigung der Kleidung, an der Verschlüssen oder Nähten kann die Schutzwirkung beeinflussen.
Maximum storage time is 5 years.
The product does not require any specific disposal.

2. Materialzusammensetzung:
Hauptmaterial: 67% Nylon, 8% Spandex, 25% poliester
Zusatzmaterial: 90% Polyester, 10% Spandex

3. Anwendung
Vorsicht bei schweren Kleidungsstücken, insbesondere bei Verschlüssen, ob alle Verschlüsse geschlossen sind.
Das Produkt hat keine Ablaufdatum.
Vor der ersten Verwendung sollten Sie sich mit allen Informationen vertraut machen, um sicherzustellen, dass keine Risiken bestehen. Bei Beschädigungen oder Rissen an der Kleidung, Verlust der Kleidung nicht mehr verwendet werden.
Die Kleidung darf nicht gewaschen werden.
Die Kleidung enthält keine Stoffe, die Allergien auslösen können.
Handschuhe, oder Kalesing nitrile mesh assembling.
Das Produkt nicht verwenden, wenn es Anzeichen von Beschädigung aufweist.
Wenden Sie sich bitte an den Hersteller.

4. Geltung
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pegazowa 23a

Die Konformitätserklärung ist verfügbar unter:
RD1-https://bit.ly/3K3Ln0h
RD2-https://bit.ly/3K3Lm0i

5. Wartung
Die Reinigung Kleidung sollte die Beweglichkeit des Benutzers nicht einschränken. Die Reinigung Kleidung sollte mit einem Reinigungsmittel und Bürste durchgeführt werden.

Besondere Pflegeanweisungen

10. Transport, Lagerung und Entsorgungsbedingungen
Die Kleidung sollte an einem trockenen und sauberen Ort, fern von ätzenden Substanzen, Lösemitteln Sie, Lösemittelgase und direkter Sonnenlicht und Wärmequellen gelagert werden.
Die Kleidung sollte nicht unter +40 °C gelagert werden.
Die Kleidung ist 5 Jahre ab Herstellungsdatum lagerfähig.
Die Kleidung enthält keine Stoffe, die Allergien auslösen können.
Die Kleidung ist 5 Jahre ab Herstellungsdatum lagerfähig.
Die Kleidung enthält keine Stoffe, die Allergien auslösen können.
Die Produktdaten haben regelmäßiger Wartung.
Die Kleidung enthält keine Stoffe, die Allergien auslösen können.
Die Produktdaten haben regelmäßiger Wartung.
Die Kleidung enthält keine Stoffe, die Allergien auslösen können.
Die Produktdaten haben regelmäßiger Wartung.

UA

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
Захисний спецодяг
RD1-RD2-RD3-RD4-RD5

1. Призначення:
Одяг RD1-RD5 призначений для захисту тіла користувача від механічних ризиків (наприклад, абразивний ефект) та хімічних ризиків (наприклад, у атмосферних умовах, що не є надзвичайними або екстремальними).
Продукт оцінений на відповідність стандарту EN 14605:2009+A1:2010 для загальних цілей, у категорії I з простою конструкцією у Регламентом (ЕС) 2016/425.
Завжди оцінювати ефективність захисту, що забезпечує продукт проти конкретної небезпеки. Використовувати лише в рекомендованих умовах та інструкції, а також подбати про зберігання, що може обмежити або не дати захисту.

2. Склад матеріалу:
Основний матеріал: 67% нейлон, 8% спандекс, 25% поліестер
Додатковий матеріал: 90% поліестер, 10% спандекс 25% поліестер

3. Спосіб використання
Перед використанням перевірити технічні характеристики, перевірити, чи всі кріплення закриті.
Продукт не має терміну експлуатації.
Перед першим використанням ознайомтеся з усіма матеріалами, щоб переконатися, що ризики відсутні. Не використовувати, якщо є пошкодження, тріщини, отвори, зношені шви, або інші дефекти, одяг втратив свою корисність.
Не використовувати, якщо виявлено ознаки пошкодження, контакт з шкірою або продукт пошкоджений.
Не прати.
Одяг не містить жодних компонентів, що викликають алергію.
Рукавиці, або Kalesing нітрилова сітка.
Не використовувати, якщо виявлено ознаки пошкодження, контакт з шкірою або продукт пошкоджений.
Зверніться до виробника за детальною інформацією.

4. Сфера дії
ТОВ "ГРУПА ТОПЕКС" Спорідненість. Warszawa ul. Pegazowa 23a

Декларацію відповідності можна знайти за адресою:
RD1-https://bit.ly/3K3Ln0h
RD2-https://bit.ly/3K3Lm0i

5. Догляд і обслуговування
Не використовувати абразивні матеріали для чищення або агресивні миючі засоби. Спеціальні інструкції з догляду вказують інакше.

Детальні рекомендації з догляду

10. Умови транспортування, зберігання та утилізації
Зберігати продукт в чистому місці, подалі від лужних розчинів, розчинників та їх парів, прямих сонячних променів та джерел тепла. Не зберігати при температурі нижче +40°C.
Максимальний термін зберігання – 5 років.
Продукт не потребує спеціальної утилізації.
Упаковка містить одну спецодяг стандартного розміру.
На упаковці розміщена контактні дані производителя, назвою моделі, розмір, рік і місяць виробництва.

7. Упаковка
Продукт упакований одним предметом одягу, в спеціальному.
На упаковці розміщена контактні дані производителя, назвою моделі, розмір, рік і місяць виробництва.

8. Суб'єкт відповідальності
ТОВ "ГРУПА ТОПЕКС" Спорідненість. Warszawa ul. Pegazowa 23a

9. Догляд
Не використовувати абразивні матеріали для чищення або агресивні миючі засоби. Спеціальні інструкції з догляду вказують інакше.

Детальні рекомендації з догляду

10. Умови транспортування, зберігання та утилізації
Зберігати продукт в чистому місці, подалі від лужних розчинів, розчинників та їх парів, прямих сонячних променів та джерел тепла. Не зберігати при температурі нижче +40°C.
Максимальний термін зберігання – 5 років.
Продукт не потребує спеціальної утилізації.
Упаковка містить одну спецодяг стандартного розміру.
На упаковці розміщена контактні дані производителя, назвою моделі, розмір, рік і місяць виробництва.

HU

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
Védőruházat
RD1-RD2-RD3-RD4-RD5

1. Alkalmazás:
A RD1-RD5 ruházat a testet védi mechanikus veszélyektől (pl. dörzsölés) és vegyi veszélyektől (pl. a légkörben lévő szennyeződések, köd és azok keverékei).
A termék megvizsgálták az EN 14605:2009+A1:2010 szerint az egyszerű szerkezetű, I. kategóriájú, a folyadékok elleni (3. típus) és a por elleni (5. típus) és a fröccsenés elleni (3/4/5/6) szintek szerint.
Az RD1-RD5 ruházat szennyeződés ellen szolgál a termék megfelelő használata esetén (pl. a szennyeződés ellen szolgáló ruhák). Ez a termék az egyszerű munkákat vagy munkavégzést szolgálja, amelyek esetén a szennyeződés az a veszélyt kockázatot nem okozza.
Mindig ellenőrizze, hogy a termék megfelelő-e a munkavégzés szükséges-e.
Ne felejtsen el megfelelő ruhát viselni a munkavégzés szükséges-e.

2. Anyagösszetétel:
Alapanyag: 67% nylon, 8% spandex, 25% poliészter
Kiegészítő anyag: 90% poliészter, 10% spandex 25% poliészter

3. Használat:
Ellenőrzés: a termék épsége, mint kabát, anyagszál, sérülésmentes az ellenőrzés szükséges szerint, a kötésekben nagyszerűen szétnyílnak. Ne ha az ajtó szorulásakor szétnyílnak.
A maximális raktárszám: 40 db.
A termék nem tartalmaz olyan anyagokat, amelyek allergiát vagy anyagokat nem szabad tartalmaz, mert az egészségre ártalmasak lehetnek.
Ne alkalmazza ha az ellenőrzés szükséges szerint.
Ne alkalmazza ha az ellenőrzés szükséges szerint.
Ne alkalmazza ha az ellenőrzés szükséges szerint.
Ne alkalmazza ha az ellenőrzés szükséges szerint.

4. Hatály
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pegazowa 23a

Az EU megfelelőségi nyilatkozat a következő címen érhető el:
RD1-https://bit.ly/3K3Ln0h
RD2-https://bit.ly/3K3Lm0i

5. Karbantartás
A tisztítás nem akadályozhatja az szükséges mozgásait. A tisztítás szükséges szerint megszárítani az egyszerű szerint, és szükséges szerint szárítani.

Szükséges karbantartási utasítás

6. Szállítás és tárolás
A termék tárolása szükséges szerint megszárítani az egyszerű szerint, és szükséges szerint szárítani.
A termék szükséges szerint megszárítani az egyszerű szerint, és szükséges szerint szárítani.
A termék szükséges szerint megszárítani az egyszerű szerint, és szükséges szerint szárítani.
A termék szükséges szerint megszárítani az egyszerű szerint, és szükséges szerint szárítani.

7. Csomagolás
A termék egy darabban van, szükséges szerint.
A termék szükséges szerint megszárítani az egyszerű szerint, és szükséges szerint szárítani.

8. Felelősségi viszony
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pegazowa 23a

9. Ápolás
A tisztítás nem akadályozhatja az szükséges mozgásait. A tisztítás szükséges szerint megszárítani az egyszerű szerint, és szükséges szerint szárítani.

Szükséges karbantartási utasítás

10. Szállítás és tárolás
A termék tárolása szükséges szerint megszárítani az egyszerű szerint, és szükséges szerint szárítani.
A termék szükséges szerint megszárítani az egyszerű szerint, és szükséges szerint szárítani.
A termék szükséges szerint megszárítani az egyszerű szerint, és szükséges szerint szárítani.
A termék szükséges szerint megszárítani az egyszerű szerint, és szükséges szerint szárítani.

RO

NÁVOD K POUŽITÍ
Ochranné oblečení
RD1-RD2-RD3-RD4-RD5

1. Použití:
Oblečení RD1-RD5 slouží k ochraně těla uživatele před mechanickými (např. odřeniny) a před mechanickými rizika (např. plyny, mlha a jejich kombinace).
Výrobek byl podle hodnocení shody podle normy EN 14605:2009+A1:2010 pro ochranu proti kapalinám (typ 3) a proti prachu (typ 5) a proti stříkání (PB 3/4/5/6).
Oblečení RD1-RD5 poskytuje ochranu při vysokotlakém čištění pomocí Nepromokavého oblečení (zavřené v mostnice) nebo výběr oblečení pro všechny prováděné práce, může obsluhovat do třikrát rozsáhlejší schéma.

2. Složení materiálu:
Hlavní materiál: 67% nylon, 8% spandex, 25% poliester
Doplňující materiál: 90% polyester, 10% spandex 25% poliester

3. Způsob použití
Před použitím zkontrolujte technický stav, zejména silné oblečení, nezávislé montáž není zajištěna. Zkontrolujte, zda jsou všechny uzávěry uzavřeny.
Produkt nemá datum exspirace.
Před prvním použitím si přečtěte veškeré informace, abyste ujistili, že jsou bezpečné. Pokud dojde k poškození, prasknutí, otvorům, opotřebovaným švům nebo jiným vadám, oblečení ztratí ochranné vlastnosti.
Nepoužívejte, pokud vykazuje známky poškození, kontaktu s pokožkou nebo je poškozený.
Neperte.
Oblečení neobsahuje žádné prvky, které mohou vyvolat alergii.
Rukavice, nebo Kalesing nitrilová síťka.
Nepoužívejte, pokud vykazuje známky poškození, kontaktu s pokožkou nebo je poškozený.
Obraťte se na výrobce.

4. Rozsah
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pegazowa 23a

Prohlášení o shodě je k dispozici na adrese:
RD1-https://bit.ly/3K3Ln0h
RD2-https://bit.ly/3K3Lm0i

5. Údržba
Oblečení by neměl omezovat ani omezovat pohyb uživatelů. Oblečení by neměl omezovat ani omezovat pohyb uživatelů. Oblečení by neměl omezovat ani omezovat pohyb uživatelů.

Podrobné pokyny na údržbu

6. Podmínky přepravy, skladování a recyklace
Výrobek uchovávejte v čistém, suchém místě, vzdálené od žíravých látek, rozpouštědel nebo výparů z rozpouštědel, beze přímého slunečního záření a zdrojů tepla.
Neskladovat při teplotách nižších než +40°C.
Maximální doba skladování činí 5 let.
Výrobek nevyžaduje zvláštní recyklaci.
Balení obsahuje jeden kus oblečení.
Na obalu se nachází kontaktní údaje výrobce, jméno, číslo výrobní šarže a výrobní rok.

7. Balení
Výrobek je zabalen jedním kusem oblečení, v případě.
Na obalu se nachází kontaktní údaje výrobce, typ, model, velikost a materiálové složení výrobku.

8. Subjekt odpovědnosti
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pegazowa 23a

9. Údržba
Oblečení by neměl omezovat ani omezovat pohyb uživatelů. Oblečení by neměl omezovat ani omezovat pohyb uživatelů. Oblečení by neměl omezovat ani omezovat pohyb uživatelů.

Podrobné pokyny na údržbu

10. Podmínky přepravy, skladování a recyklace
Výrobek uchovávejte v čistém, suchém místě, vzdálené od žíravých látek, rozpouštědel nebo výparů z rozpouštědel, beze přímého slunečního záření a zdrojů tepla.
Neskladovat při teplotách nižších než +40°C.
Maximální doba skladování činí 5 let.
Výrobek nevyžaduje zvláštní recyklaci.
Balení obsahuje jeden kus oblečení.
Na obalu se nachází kontaktní údaje výrobce, jméno, číslo výrobní šarže a výrobní rok.

CZ

NÁVOD K POUŽITÍ
Ochranné oblečení
RD1-RD2-RD3-RD4-RD5

1. Použití:
Oblečení RD1-RD5 slouží k ochraně těla uživatele před mechanickými (např. odřeniny) a před mechanickými rizika (např. plyny, mlha a jejich kombinace).
Výrobek byl podle hodnocení shody podle normy EN 14605:2009+A1:2010 pro ochranu proti kapalinám (typ 3) a proti prachu (typ 5) a proti stříkání (PB 3/4/5/6).
Oblečení RD1-RD5 poskytuje ochranu při vysokotlakém čištění pomocí Nepromokavého oblečení (zavřené v mostnice) nebo výběr oblečení pro všechny prováděné práce, může obsluhovat do třikrát rozsáhlejší schéma.

2. Složení materiálu:
Hlavní materiál: 67% nylon, 8% spandex, 25% poliester
Doplňující materiál: 90% polyester, 10% spandex 25% poliester

3. Způsob použití
Před použitím zkontrolujte technický stav, zejména silné oblečení, nezávislé montáž není zajištěna. Zkontrolujte, zda jsou všechny uzávěry uzavřeny.
Produkt nemá datum exspirace.
Před prvním použitím si přečtěte veškeré informace, abyste ujistili, že jsou bezpečné. Pokud dojde k poškození, prasknutí, otvorům, opotřebovaným švům nebo jiným vadám, oblečení ztratí ochranné vlastnosti.
Nepoužívejte, pokud vykazuje známky poškození, kontaktu s pokožkou nebo je poškozený.
Neperte.
Oblečení neobsahuje žádné prvky, které mohou vyvolat alergii.
Rukavice, nebo Kalesing nitrilová síťka.
Nepoužívejte, pokud vykazuje známky poškození, kontaktu s pokožkou nebo je poškozený.
Obraťte se na výrobce.

4. Rozsah
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pegazowa 23a

Prohlášení o shodě je k dispozici na adrese:
RD1-https://bit.ly/3K3Ln0h
RD2-https://bit.ly/3K3Lm0i

5. Údržba
Oblečení by neměl omezovat ani omezovat pohyb uživatelů. Oblečení by neměl omezovat ani omezovat pohyb uživatelů. Oblečení by neměl omezovat ani omezovat pohyb uživatelů.

Podrobné pokyny na údržbu

10. Podmínky přepravy, skladování a recyklace
Výrobek uchovávejte v čistém, suchém místě, vzdálené od žíravých látek, rozpouštědel nebo výparů z rozpouštědel, beze přímého slunečního záření a zdrojů tepla.
Neskladovat při teplotách nižších než +40°C.
Maximální doba skladování činí 5 let.
Výrobek nevyžaduje zvláštní recyklaci.
Balení obsahuje jeden kus oblečení.
Na obalu se nachází kontaktní údaje výrobce, jméno, číslo výrobní šarže a výrobní rok.

SK

NÁVOD NA POUŽITIE
Ochranné oblečenie
RD1-RD2-RD3-RD4-RD5

1. Použitie:
Oblečenie RD1-RD5 slúži na ochranu tela používateľa pred mechanickými (napr. odretiny) a pred mechanickými rizikami (napr. plyny, hmla a ich kombinácie).
Výrobok bol podľa hodnotenia zhody podľa normy EN 14605:2009+A1:2010 pre ochranu proti kvapalinám (typ 3) a proti prachu (typ 5) a proti striekaniu (PB 3/4/5/6).
Oblečenie RD1-RD5 poskytuje ochranu počas vysokotlakového čistenia pomocou Nepremokavého oblečenia (zavretého v mostnice) alebo výber oblečenia pre všetky vykonávané práce, môže obsluhovať do trojnásobne rozsiahlejšie schémy.

2. Zloženie materiálu:
Hlavný materiál: 67% nylon, 8% spandex, 25% poliester
Doplnkový materiál: 90% polyester, 10% spandex 25% poliester

3. Postup pri používaní, skladovaní a recyklácie
Pred použitím si overte technické parametre, najmä ak ide o ťažké oblečenie, nezávislé montáž nie je zabezpečená. Skontrolujte, či sú všetky uzávery uzatvorené.
Výrobok nemá dátum exspirácie.
Pred prvým použitím si prečítajte všetky informácie, aby ste sa uistili, že sú bezpečné. Ak dôjde k poškodeniu, prasknutiu, otvorom, opotrebovaným švom alebo inému nedostatku, oblečenie stratí ochranné vlastnosti.
Nepoužívajte, ak vykazuje známky poškodenia, kontaktu s pokožkou alebo je poškodený.
Neperte.
Oblečenie neobsahuje prvky, ktoré môžu vyvolať alergiu.
Rukavice, alebo Kalesing nitrilová sieťka.
Nepoužívajte, ak vykazuje známky poškodenia, kontaktu s pokožkou alebo je poškodený.
Obráťte sa na výrobcu.

4. Rozsah
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pegazowa 23a

Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na adrese:
RD1-https://bit.ly/3K3Ln0h
RD2-https://bit.ly/3K3Lm0i

5. Údržba
Oblečenie by nemalo obmedzovať ani obmedzovať pohybovať používateľov. Oblečenie by nemalo obmedzovať ani obmedzovať pohybovať používateľov. Oblečenie by nemalo obmedzovať ani obmedzovať pohybovať používateľov.

Podrobné pokyny na údržbu

10. Podmienky prepravy, skladovania a recyklácie
Výrobok uchovávajte v čistom, suchom mieste, vzdialenom od žieravých látok, rozpúšťadiel alebo výparov z rozpúšťadiel, bez priameho slnečného žiarenia a zdrojov tepla.
Neskladovať pri teplotách nižších ako +40°C.
Maximálna doba skladovania je 5 rokov.
Výrobok nevyžaduje zvláštnu recykláciu.
Balenie obsahuje jeden kus oblečenia.
Na obale sa nachádzajú kontaktné údaje výrobcu, meno, číslo výrobnej šarže a výrobný rok.

SL

NAVODILA ZA UPORABO
Varovalne oblačila
RD1-RD2-RD3-RD4-RD5

1. Uporaba:
Oblačilo RD1-RD5 uporabnika zaščiti telesa uporabnika pred mehanskimi nevarnostmi (npr. pred odrgnjenji) in kemičnimi nevarnostmi (npr. v ozračju, ki ni izjemen oziroma ekstremen).
Izdelek je bil ocenjen v skladu s standardom EN 14605:2009+A1:2010 za splošno uporabo kategorije I enostavne zasnove, v skladu z Uredbo (EU) 2016/425.
Vedno ocenite, ali izdelek ponuja ust

LV

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA
Aizsargapģērbs
MODELIS: 81-291; 81-293

1. Izmantošana:
Produkts ir paredzēts lietotāja ķermeņa aizsardzībai no mehāniskajiem riskiem (piem., nobrāzumiem) vai tādiem minimālajiem riskiem kā laika apstākļi, kuriem nav izņēmuma vai ekstremālais raksturs.
Produktam ir veikts atbilstības novērtējums saskaņā ar standartu
EN ISO 13688:2013. Tas ir vienkāršās konstrukcijas I kategorijas individuālās aizsardzības līdzeklis saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2016/425.
Vienmēr jāizvērtē, vai produkts nodrošina darba apstākļiem atbilstošo aizsardzību. Lietošanas instrukcijā ietverto prasību neievērošana vai arī veicamajiem darbiem un to apstākļiem neatbilstošā apģērba izvēle var sekmēt aizsardzības pasliktināšanos vai tās izzušanu.

2. Materiālu sastāvs:
Galvenais materiāls - 92% nailons, 8% spandekss, 230 g/m²
Papildu materiāls - 90% poliesters, 10% spandekss 220 g/m²

3. Lietošana:
Pirms lietošanas pārbaudīt produkta tehnisko stāvokli, it īpaši, vai apģērbs nav saplēsts, vai apģērbam nav viegli uzliesmojošo traipu, vai visas aizdares ir funkcionējošas, vai apģērbs ir pilnīgs.
Nedrīkst patvaļīgi pārveidot produktu. Jebkādu mehānisko bojājumu, plīsumu, caurumu, saplēsto šuvju, bojāto aizdaru vai citu elementu gadījumā apģērbs zaudē piemērotību lietošanai.
Nedrīkst lietot produktu, ja saskarsmē ar ādu rodas alerģiskās reakcijas vai ja produkts ir bojāts.
UZMANĪBU!
Apģērbs neaizsargā no tādiem riskiem kā sitieni, augstā un zemā temperatūra, ūdens, uguns, ķīmiskās vielas, skābes.
Dažas ķīmiskās vielas var negatīvi ietekmēt produktu. Detalizētu informāciju par šo tēmu var sniegt ražotājs

Izlasīt lietošanas instrukciju, ievērot tajā ietvertos brīdinājumus un drošības nosacījumus	Produktam ir veikta atbilstības novērtēšana, un tas izpilda standartu prasības, kas ir spēkā Eiropas Savienībā

4. Izmērs:
Apģērbam nevajadzētu ierobežot vai apgrūtināt lietotāja kustības. Izmērs ir jāpiemeklē atbilstoši produktam pievienotajai izmēru tabulai, ņemot vērā apģērba izmēru, ko lietotājs parasti nēsā.

5. Kopšana
Tīrīšanai nedrīkst izmantot abrazīvus materiālus un agresīvus mazgāšanas līdzekļus, ja vien īpašie kopšanas nosacījumi to nenosaka citādi.

Īpašie kopšanas nosacījumi

mazgāt 40°C temp.	aizliegts balināt	Nedzelzēt	žāvē zemā temperatūrā	aizliegts tīrīt ķīmiski

6. Transportēšanas, uzglabāšanas un utilizācijas nosacījumi
Uzglabāt tīrā un sausā vietā, drošā attālumā no kodīgām vielām, šķīdinātājiem un to tvaikiem, no tiešo saules staru ietekmes pasargātā vietā istabas temperatūrā, relatīvā mitrumā, kas nepārsniedz 90%.
Maksimālais uzglabāšanas laiks ir 5 gadi.
Transportēšanas un uzglabāšanas laikā nedrīkst saspiest produktu ar citiem smagākiem produktiem vai materiāliem, jo tie var bojāt produktu. Produktam nav nepieciešama utilizācija.

7. Iepakojums
Iepakojumā ir noteiktā izmēra viens apģērba gabals.
Uz iepakojuma ir norādīti: ražotāja kontaktdati; produkta tips, modelis, izmērs, kā arī materiālu sastāvs.

Uzmanību! Sargāt no bērniem	Uzmanību! Nosmakšanas risks	Zema blīvuma polietilēns	Rūpējieties par tīrību

8. Atbildīgais uzņēmums
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varšava, Polija.

Atbilstības deklarācija ir pieejama:

81-291 - https://bit.ly/47K3yfA

81-293 - https://bit.ly/3U3JmSG

EE

KASUTUSJUHEND
Kaitseriietus
MUDEL: 81-291; 81-293

1. Kasutusala:
Toode on mõeldud kasutaja keha kaitsmiseks mehaaniliste vigastuste (näiteks marrastuste) eest ja näiteks ilmastikuga seotud ohtude eest, mis ei ole erandliku ega ekstreemse iseloomuga.
Toodetud kooskõlas normiga EN ISO 13688:2013. Tegemist on I kategooria isikukaitsevahendiga, mille ehitus on lihtne määruse UE 2016/425 kohaselt.
Kasutaja peab alati hindama, kas toode tagab konkreetsetes töötingimustes vajaliku kaitse. Kasutusjuhendis sisalduvate juhiste eiramine või töötingimustega sobimatu toote valimine võib põhjustada ohuolukorda ja jätta töötaja piisava kaitseta.

2. Materjal:
Peamine materjal - 92% nailon, 8% spandex, 230 g/m²
Lisamaterjal - 90% polüester, 10% spandex 220 g/m²

3. Kasutamine:
Enne kasutama asumist kontrollige toote tehnilist seisu, eelkõige seda, kas riietus ei ole rebenenud, määrdunud tuleohtlike ainetega, kas kõik kinnitused on töökorras ja kas toode on terviklik.
Toodet võib kasutada tähtajatult.
Toodet ei tohi iseseisvalt ümber teha. Mistahes mehaaniliste kahjustuste, lõhede, aukude, rebenenud õmbluste, kahjustatud kinnituste või muude elementide korral kaotab toode kasutuskõlblikkuse.
Ärge kasutage toodet juhul, kui see põhjustab kokkupuutel nahaga allergialminguid või on kahjustatud.
TÄHELEPANU!
Toode ei kaitse selliste ohutegurite eest nagu löögid, vesi, kõrge ja madal temperatuur, tuli, kemikaalid happed.
Teatavad kemikaalid võivad toodet kahjustada. Selle kohta saate täpsemat infot tootjalt.

Lugege kasutusjuhend läbi ning järgige selles toodud hoiatusi ja ohutusjuhiseid.	Tootele on tehtud vastavushindamine ja see vastab Euroopa Liidu territooriumil kehtivatele standarditele.

4. Mõõdud:
Toode ei tohi seljas olles piirata ega raskendada kasutaja liikumist. Suurus tuleb valida vastavalt tootega kaasas olevale mõõdutabelile, võttes aluseks rõivanumbri, mida kasutaja tavapäraselt kannab.

5. Hooldamine
Toote puhastamiseks ei tohi kasutada abrasiivmaterjale ega agressiivseid puhastusvahendeid, kui just eri-hooldusjuhistes ei ole öeldud teisiti.

Eri-hooldusjuhised

pesta tempera-tuuril 40°C	mitte valgendada	Ärge triikige	kuivatada madalal temperatuuril	mitte kasutada keemilist puhastust

6. Transpordi-, hoiustus- ja utiliseerimistingimused
Hoida puhtas ja kuivas kohas, eemal söövitavatest ainetest, lahustitest ja lahustiaurudest. Kaitsta otsese päikesekiirguse eest. Hoida toatemperatuuril ja suhtelise õhuniiskuse juures kuni 90%.
Ladustamise maksimaalne aeg on 5 aastat.
Transpordi ja hoiustamise ajaks ei tohi tootele asetada teisi raskeid tooteid või materjale, sest see võib toodet kahjustada.
Toode ei vaja utiliseerimist.

7. Pakend:
Pakend sisaldab ühte pakendil näidatud suuruses rõivaeset.
Pakendil on toodud järgmised andmed: tootja kontaktandmed; toote tüüp, mudel, suurus ja materjali koostis.

Tähelepanu! Hoidke lastele kättesaamatus kohas.	Tähelepanu! Lämbumisoht	Väikese tihedusega polüetüleen	Hoolitsege puhtuse eest.

8. Vastutav asutus
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Vastavusdeklaratsioon on saadaval aadressil:
81-291 - https://bit.ly/47K3yfA
81-293 - https://bit.ly/3U3JmSG

BG

ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА
Защитно облекло
МОДЕЛ: 81-291; 81-293

1. Приложение:
Продуктът е предназначен за защита на тялото на потребителя от механични опасности (напр. ожулвания) и минимални опасности като атмосферни влияния, които нямат уникален нито екстремен характер.
Продуктът е бил подложен на оценка на съответствието въз основа на стандарт EN ISO 13688:2013. Представлява средство за лична защита от категория I с проста конструкция съгласно Регламент ЕС 2016/425.
Винаги трябва да се прецени, дали изделието осигурява съответната, отговаряща на условията за работа, защита. Несъобразяването на препоръките, посочени в инструкцията или неправилен избор на облеклото за условията и извършваните работни дейности може да доведе до влошаване или липса на ефективна защита.

2. Състав:
Основен материал - 92% найлон, 8% спандекс, 230 г/м²
Допълнителен материал - 90% полиестер, 10% спандекс 220 г/м²

3. Начин на употреба:
Преди използване трябва да проверите техническото състояние, а по-специално дали облеклото: не е разкъсано, замърсено с леснозапалими вещества; дали всички закопчалки са изправни, дали облеклото е комплектно.
Продуктът може да се използва безсрочно.
Изделието не бива да се модифицира самостоятелно. В случай на каквито и да било механични увреждания, пукнатини, дупки, разкъсани шевове, повредени закопчалки или други елементи, облеклото не е годно за употреба.
Продуктът не бива да се използва, ако при контакт с кожата предизвиква алергични симптоми или е бил повреден.
ВНИМАНИЕ!
Облеклото не предпазва от такива опасности като:удар, вода, висока и ниска температура, вода, огън, химикали, киселини.
Някои химически вещества могат да оказват вредно влияние върху продукта. Подробна информация на тази тема трябва да търсите при производителя.

Прочетете инструкцията за обслужване и спазвайте съдържащите се в нея предупреждения и правила за безопасност.	Изделието е било подложено на оценка на съответствието и отговаря на стандартите, действащи на територията на Европейския Съюз.

4. Размер:
След обличане облеклото не бива да ограничава нито да затруднява движенията на потребителя. Размерът трябва да бъде избран въз основа на приложената към продукта таблица за размери на фигурата като се вземе предвид размера на облеклото, което обикновено носи потребителят.

5. Поддръжка
За почистване не бива да се използват абразивни материали и агресивни детергенти - освен ако това не се препоръчва в указанията за поддръжка.

Подробни указания за поддръжка

да се пере в температура 40°C	да не се избелва	Не гладете	изсушете при ниска температура	да не се чисти химически

6. Условия за транспортиране, съхранение и обезвреждане
Да се съхранява на чисто и сухо място, далеч от разяждащи вещества, разтворители или изпарения на разтворители, без директен достъп на слънчеви лъчи, в стайна температура и при относителна влажност на околната среда, не надвишаваща 90%.
Максималният срок за съхранение е 5 години.
По време на транспортиране и складиране продуктът не бива да се притиска с други, по-тежки продукти или материали, тъй като това може да доведе до повреждането му.
Продуктът не се нуждае от обезвреждане.

7. Опаковка
Опаковката съдържа един брой облекло, в определен размер.
Върху опаковката са нанесени: данните за контакт на производителя; тип, модел, размер и състав на материалите в продукта.

Внимание! Да се пази далеч от достъпа на деца.	Внимание! Опасност от удушаване.	Полиетилен с ниска плътност.	Грижете се за чистотата

8. Отговорна стопанска единица
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Декларацията за съответствие е достъпна на:
81-291 - https://bit.ly/47K3yfA
81-293 - https://bit.ly/3U3JmSG

HR

UPUTE ZA UPOTREBU
Zaštitna odjeća
MODEL: 81-291; 81-293

1. Primjena :
Proizvod služi za zaštitu tijela korisnika od mehaničkih oštećenja (npr. od grebanja) te od minimalnih opasnosti kao što su atmosferilije koje nisu izuzetnog ili ekstremnog karaktera.
Ocijenjena je sukladnost proizvoda na temelju norme
EN ISO 13688:2013. Proizvod je sredstvo individualne zaštite I kategorije jednostavne konstrukcije u skladu s odlukom EU 2016/425.
Uvijek treba ocijeniti da li proizvod osigurava zaštitu adekvatnu do uvjeta rada. Nepoštivanje preporuka sadržanih u uputama ili nepravilna prilagodba odjeće do uvjeta i vrste izvođenih radova, može imati za posljedicu smanjenje ili nedostatak učinkovitosti zaštite.

2. Sastav materijala:
Glavni materijal - 92% najlon, 8% spandex, 230 g/m²
Dodatni materijal - 90% poliester, 10% spandex 220 g/m²

3. Način korištenja:
Prije uporabe provjerite tehničko stanje, a prije svega da li odjeća nije potrgana, zaprljana lako zapaljivim supstancama, jesu li svi zatvarači ispravni, je li odjeća kompletna.
Proizvod nema određen rok trajanja.
Zabranjeno je samostalno modificirati proizvod. U slučaju bilo kojih mehaničkih oštećenja, puknuća, rupa, rastrganih šavova, oštećenih zatvarača ili drugih elemenata, odjeća više nije prikladna za uporabu.
Proizvod nemojte upotrebljavati ako prilikom kontakta s kožom uzrokuje alergijsku reakciju ili ako je oštećen.
POZOR!
Odjeća ne štiti od opasnosti kao što su: udarci, voda, visoka i niska temperatura, voda, vatra, kemikalije, kiseline.
Neka kemijska sredstva mogu štetno utjecati na proizvod. Detaljne informacije potražite u proizvođača.

Pročitajte upute za uporabu, poštujte upozorenja i sigurnosne uvjete koje su sadržane u uputama.	Proizvod je ocijenjen s gledišta sukladnosti i ispunjava standarde koji su na snazi u Europskoj uniji.

4. Veličina :
Odjeća nakon stavljanja ne bi smjela ograničavati motoričke mogućnosti korisnika. Veličinu treba odabrati na osnovi tablice s rezultatima mjerenja siluete priložene proizvodu uzimajući u obzir veličinu koju inače nosi korisnik.

5. Održavanje
Za čišćenje ne upotrebljavajte abrazivne ili agresivne deterdžente - osim ako detaljne preporuke za održavanje određuju drugačije.

Posebne preporuke vezane za održavanje

pranje na temp. 40°C	ne bijeljiti	Ne glačati	sušiti na niskoj temperaturi	zabranjeno kemijsko čišćenje

6. Uvjeti transportiranja, čuvanja i zbrinjavanja
Čuvajte na čistom i suhom mjestu, dalje od nagrizajućih supstanca, otapala ili para otapala, bez direktne ekspozicije na sunce, na sobnoj temperaturi i relativnoj vlažnosti okoline koja ne premašuje 90%.
Maksimalno vrijeme skladištenja iznosi 5 godina.
Tijekom transporta i skladištenja na proizvod nemojte stavljati druge teže proizvode ili materijale jer bi moglo doći do oštećivanja proizvoda.
Proizvod ne zahtijeva zbrinjavanje.

7. Pakiranje
Pakiranje sadrži jedan komad odjeće određene veličine.
Na pakiranju su navedeni: kontaktni podaci proizvođača; tip, model, veličina, te sastav materijala proizvoda.

Pozor! Čuvajte van dohvata djece.	Pozor! Opasnost od gušenja.	Polietilen male gustoće.	Brini o čistoći

8. Odgovorni subjekt
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. [d.o.o.] Sp. k. [komanditno društvo] ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varšava

Izjava o sukladnosti dostupna je na:

81-291 - https://bit.ly/47K3yfA

81-293 - https://bit.ly/3U3JmSG

SR

UPUTSTVO ZA UPOTREBU
Zaštitna odeća
MODEL: 81-291; 81-293

1. Upotreba
Proizvod je namenjen zaštiti tela od mehaničkih opasnosti (npr. trljanje) i minimalnih opasnosti poput atmosferskih činilaca koji nemaju izuzetan ili ekstreman karakter.
Proizvod je usklađen sa zahtevima norme
EN ISO 13688:2013. Predstavlja sredstvo za zaštitu individualne kategorije I
o jednostavnoj konstrukciji u skladu sa odlukom EU 2016/425.
Uvek treba proceniti da li proizvod ispunjava zahteve za zaštitu na datom poslu. Nepridržavanje saveta koji se nalaze u uputstvu, ili loš odabir odeće prema uslovima i poslu koji se obavlja, može dovesti do pogoršanja ili nedostatka efikasnosti zaštite.

2. Sastav materijala:
Glavni materijal - 92% najlon, 8% spandeks, 230 g/m²
Dodatni materijal - 90% poliester, 10% spandeks 220 g/m²

3. Način upotrebe:
Pre upotrebe potrebno je proveriti tehničko stanje, a posebno da odeća: nije pocepana, poprskana lako zapaljivim supstancama; da li su svi rajsferšlusi ispravni, da li je odeća kompletna.
Proizvod može da se koristi neodređeno dugo.
Nije dozvoljeno samostalno menjati proizvod. U slučaju bilo kakvih mehaničkih oštećenja, poderotina, rupa, otvorenih šavova, oštećenih rajsferšlusa ili drugih elemenata, odeća gubi svoju korisnost prilikom upotrebe.
Proizvod ne koristiti ukoliko u kontaktu s kožom izaziva alergiju ili ukoliko je oštećen.
PAŽNJA!
Odeća ne štiti od opasnosti kao što su: udarci, voda, visoka i niska temperatura, voda, vatra, hemikalije, kiseline.
Određene hemijske supstance mogu imati štetno dejstvo na ovaj proizvod. Detaljne informacije o tome potrebno je zatražiti od proizvođača.

Pročitati uputstvo za upotrebu, pridržavati se upozorenja i saveta za bezbednost koji se u njemu nalaze.	Proizvod je podvrgnut ispitivanju kvaliteta i ispunjava standarde obavezujuće na terenu Evropske Unije.

4. Dimenzije:
Odeća, nakon oblačenja, ne treba da ograničava niti otežava kretanje i pokrete korisnika. Dimenzije treba birati prema tabeli za merenje figure, koja se nalazi na postavi proizvoda, uzimajući u obzir dimenziju odeće koju korisnik inače nosi.

5. Konzervacija
Za čišćenje nije dozvoljeno koristiti abrazivne materijale i agresivne deterdžente - osim ako opšti saveti za konzervaciju ne navode drugačije.

Opšti saveti za konzervaciju

prati na temperaturi od 40°C	ne izbeljivati	Ne peglati	osušiti na niskoj temperaturi	ne čistiti hemijski

6. Uslovi transporta, čuvanja i upotrebe
Čuvati na čistom i suvom mestu, dalje od korozivnih supstanci, razređivača ili gasova razređivača, dalje od neposrednog uticaja sunčevih zraka, na sobnoj temperaturi i vlažnosti okruženja koja ne prelazi 90%.
Maksimalni period odlaganja u magacinu iznosi 5 godina.
Zabranjeno je prignječivati proizvod prilikom transporta i skladištenje sa drugim težim predmetima ili materijalima, jer to može da ošteti proizvod.
Proizvod ne zahteva odlaganje.

7. Pakovanje
Ambalaža sadrži jedan komad odeće, u navedenim dimenzijama.
Na ambalaži se nalazi: kontakt podaci proizvođača; tip, model, dimenzije, kao i sastav materijala proizvoda.

Pažnja! Čuvati od dece.	Pažnja! Opasnost od gušenja.	Polietilen niske gustine.	Brinite o čistoći

8. Odgovorno lice
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Izjava o sukladnosti dostupna je na:

81-291 - https://bit.ly/47K3yfA

81-293 - https://bit.ly/3U3JmSG

GR

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΧΡΗΣΤΗ
Προστατευτική ενδυμασία
ΜΟΝΤΕΛΟ: 81-291; 81-293

1. Χρήση
Το προϊόν προορίζεται για την προστασία του χρήστη από την επίδραση μηχανικών παραγόντων (π.χ. τραυματισμούς του δέρματος) και τους ελάχιστους κινδύνους π.χ. όπως ατμοσφαιρικοί παράγοντες οι οποίοι δεν συγκαταλέγονται στους έκτακτους ούτε στους ακραίους.
Το προϊόν έχει λάβει πιστοποίηση κατά το πρότυπο EN ISO 13688:2013. Αποτελεί μέσο ατομικής προστασίας απλής κατασκευής, κατατάσσεται στην 1η κλάση σύμφωνα με τον Κανονισμό ΕΕ υπ' αριθμόν 2016/425.
Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν παρέχει την κατάλληλη προστασία ανάλογα με τις συνθήκες εργασίας. Μη τήρηση των υποδείξεων που παρατίθενται στις παρούσες οδηγίες όπως και η επιλογή της ενδυμασίας εργασίας που είναι ακατάλληλη για τις συνθήκες της χρήσης της, ενδέχεται να προκαλέσει τη μείωση του επιπέδου προστασίας ή τη μη ύπαρξη της αποτελεσματικής προστασίας.

2. Υλικά:
Κύριο υλικό - 92% νάιλον, 8% σπάντεξ, 230 γρ/μ²
Επιπλέον υλικό - 90% πολυεστέρας, 10% σπάντεξ 220 γρ/μ²

3. Κανόνες χρήσης:
Πριν από τη χρήση του προϊόντος ελέγξτε την κατάστασή του, και συγκεκριμένα: η ενδυμασία δεν πρέπει να φέρει σκισίματα ή να είναι λερωμένη με εύφλεκτα υλικά, όλα τα κουμπώματα θα πρέπει να είναι σε λειτουργική κατάσταση, η συσκευασία της ενδυμασίας πρέπει να είναι πλήρης. Ο χρόνος χρήσης του προϊόντος είναι απεριόριστος.
Απαγορεύεται η αυθαίρετη τροποποίηση της κατασκευής του προϊόντος. Σε περίπτωση οποιωνδήποτε μηχανικών βλαβών, φθοράς, σκισίματος του υφάσματος, τρυπήματος, ανοίγματος των ραφών, ζημιάς των κουμπωμάτων το προϊόν γίνεται ακατάλληλο για χρήση.
Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν κατά την επαφή με το δέρμα προκαλεί αλλεργικές αντιδράσεις ή σε περίπτωση που φέρει βλάβη.
ΠΡΟΣΟΧΗ! Η ενδυμασία δεν προστατεύει από τέτοιους κινδύνους όπως: κρούση, νερό, υψηλή και χαμηλή θερμοκρασία, φλόγα, χημικές ύλες, οξύ. Ορισμένες χημικές ουσίες ενδέχεται να επηρεάσουν αρνητικά το προϊόν αυτό. Ζητήστε τις λεπτομερείς πληροφορίες από τον κατασκευαστή.

Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης, ακολουθείτε τις συστάσεις και τηρείτε τους κανόνες ασφαλείας που παρατίθενται σε αυτές.	Το προϊόν έχει ελεγχθεί και συμμορφώνεται προς τις απαιτήσεις των προτύπων που ισχύουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

4. Μέγεθος:
Η ενδυμασία δεν πρέπει να δυσκολεύει ή να περιορίζει τις κινήσεις. Συνιστάται να επιλέξετε το κατάλληλο μέγεθος σύμφωνα με τον πίνακα που προσαρτάται στο προϊόν, λαμβάνοντας υπόψη το μέγεθος της καθημερινής ενδυμασίας που φορά ο χρήστης.

5. Φροντίδα
Απαγορεύεται η χρήση διαβρωτικών και αποξεστικών απορρυπαντικών για τον καθαρισμό του προϊόντος, εκτός εάν υποδεικνύεται διαφορετικά στους κανόνες φροντίδας του προϊόντος.

Υποδείξεις φροντίδας

πλένεται σε θερμοκρασία 40°C	απα-γορεύεται η λεύκανση	Μην σιδερώνετε	στεγνώσει σε χαμηλή θερμοκρασία	απαγορεύεται το στεγνό καθάρισμα.

6. Συνθήκες μεταφοράς, αποθήκευσης και μεταχείρισης κατά την απόρριψη
Φυλάξτε το προϊόν σε καθαρό και ξηρό μέρος που είναι προστατευμένο από την απευθείας έκθεση στον ήλιο, σε απόσταση ασφαλείας από καυστικές ουσίες, διαλυτικά ή ατμούς τους, σε θερμοκρασία δωματίου και σχετική υγρασία έως 90%.
Η μέγιστη περίοδος αποθήκευσης ανέρχεται στα 5 έτη.
Κατά τη μεταφορά και τη φύλαξη, απαγορεύεται η τοποθέτηση βαρέων φορτίων επί του προϊόντος, διότι ενδέχεται να προκαλέσουν βλάβη του.
Το προϊόν δεν χρήζει ειδικής μεταχείρισης κατά την απόρριψη.

7. Συσκευασία
Η συσκευασία περιέχει ένα τεμάχιο προϊόντος συγκεκριμένου μεγέθους. Στη συσκευασία αναγράφονται: στοιχεία επικοινωνίας του κατασκευαστή, τύπος, μοντέλο, μέγεθος και υλικό του προϊόντος.

Προσοχή! Φυλάξτε σε μέρη όπου δεν έχουν πρόσβαση τα παιδιά.	Προσοχή! Κίνδυνος πνιγμού.	Πολυαιθηλένιο χαμηλής πυκνότητας.	Φροντίζετε το προϊόν να είναι καθαρό.

8. Υπεύθυνο πρόσωπο
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4
Η δήλωση συμμόρφωσης διατίθεται στη διεύθυνση:
81-291 - https://bit.ly/47K3yfA

81-293 - https://bit.ly/3U3JmSG

ES

MANUAL DE USO
Ropa de protección
MODELO: 81-291; 81-293

1. Aplicación:
El producto se utiliza para proteger el cuerpo del usuario contra riesgos mecánicos (por ejemplo, abrasiones) y riesgos mínimos, como factores atmosféricos, que no son excepcionales ni extremos.
El producto ha sido sometido a evaluación de conformidad según la norma EN ISO 13688:2013. Es un producto de protección individual de la categoría I con una estructura simple según el reglamento de la UE 2016/425.
Siempre debe evaluar si el producto ofrece una protección adecuada a las condiciones de trabajo. El incumplimiento de las instrucciones contenidas en las instrucciones o una mala selección de la ropa para las condiciones y los trabajos ejecutados pueden causar el deterioro o la falta de protección efectiva.

2. Composición de la tela:
Material principal - 92% nailon, 8% spandex, 230 g/m²
Material adicional - 90% poliéster, 10% spandex 220 g/m²

3. Modo de aplicación:
Antes de usar, verifique la condición técnica, y en particular, si la ropa: no está rasgada, manchada con sustancias inflamables; si todos los cierres funcionan bien y si la ropa está completa.
El producto se puede utilizar sin límite de tiempo.
No modificar el producto por su cuenta. En caso de cualquier daño mecánico, grietas, agujeros, costuras rotas, hebillas dañadas, la ropa deja de ser apropiada para el uso.
El producto no se debe utilizar si en contacto con la piel causa síntomas alérgicos, o se ha dañado.
ATENCIÓN:
La ropa no protege contra amenazas tales como golpes, agua, alta y baja temperatura, agua, fuego, productos químicos, ácidos.
Ciertas sustancias químicas pueden causar daño al producto. Para más información, contacte con el fabricante.

Lea el manual de uso, siga las advertencias y las reglas de seguridad incluidas.	El producto ha sido sometido a evaluación de la conformidad y cumple con las normas en vigor en la Unión Europea.

4. Talla:
Después de ponerla, la ropa no debe limitar ni dificultar las habilidades de movimiento del usuario. La talla debe seleccionarse basándose en la tabla de medición de la estatura adjunta al producto, teniendo en cuenta la talla de la ropa generalmente utilizada por el usuario.

5. Mantenimiento
No utilice productos abrasivos o detergentes agresivos para la limpieza, a menos que las instrucciones de mantenimiento especifiquen lo contrario.

Recomendaciones detalladas de mantenimiento

lavar en temp. de 40°C	no blanquear	No planchar	secar a baja temperatura	no lavar en seco

6. Condiciones de transporte, almacenamiento y tratamiento.
Almacene en un lugar limpio, seco y alejado de sustancias corrosivas, solventes o vapores de solventes; sin luz solar directa, a temperatura ambiente y la humedad relativa no superior al 90%.
El período máximo de almacenamiento es de 5 años.
Durante el transporte o almacenamiento, el producto no se debe presionar con otros productos o materiales más pesados, ya que podrían dañarlo.
El producto no requiere tratamiento de residuos:

7. Embalaje
El paquete contiene una pieza de ropa, en una talla especificada.
El paquete contiene: datos de contacto del fabricante; tipo, modelo, tamaño y composición del material del producto.

¡Atención! Mantener alejado de los niños.	¡Atención! Riesgo de asfixia.	Polietileno de baja densidad.	Cuide la limpieza

8. Entidad responsable
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4 02-285 Varsovia, Polonia

La declaración de conformidad está disponible en:

81-291 - https://bit.ly/47K3yfA

81-293 - https://bit.ly/3U3JmSG

IT

MANUALE D'ISTRUZIONI
Abbigliamento protettivo
MODELLO: 81-291; 81-293

1. Destinazione d'uso:
Il prodotto è destinato alla protezione del corpo dell'utente contro rischi di tipo meccanico (ad es. abrasioni) e rischi minimi quali agenti atmosferici, che non presentino un carattere eccezionali o estremo.
Il prodotto è stato sottoposto a valutazione di conformità conformemente alla norma EN ISO 13688:2013.
Il prodotto è un dispositivo di protezione individuale di categoria I dalla struttura semplice, conformemente al regolamento UE 2016/425.
Valutare sempre se il prodotto assicura un grado di protezione adeguato alle condizioni di lavoro. Il mancato rispetto delle avvertenze contenute nel manuale o un'errata scelta dell'abbigliamento in funzione delle condizioni di lavoro, può condurre al peggioramento o la mancata efficacia della protezione.

2. Composizione del materiale:
Materiale principale - 92% nylon, 8% spandex, 230 g/m²
Materiale aggiuntivo - 90% poliestere, 10% spandex 220 g/m²

3. Modalità d'uso:
Prima dell'uso, verificare lo stato tecnico ed in particolare se l'indumento: non è strappato, non presenta macchiate di sostanze facilmente infiammabili; tutte le chiusure sono funzionanti e l'indumento è completo.
Il prodotto può essere utilizzato a tempo indeterminato.
Il prodotto non deve essere modificato autonomamente. In caso di eventuali danni meccanici, crepe, fori, cuciture strappate, elementi di chiusura o altri elementi danneggiati, l'indumento perde la sua idoneità all'uso.
Il prodotto non può essere utilizzato se a contatto con la pelle provoca sintomi allergici o è stato danneggiato.
ATTENZIONE! L'indumento non offre protezione contro pericoli quali: alte o basse temperature, impatti, acqua, fuoco, sostanze chimiche, acidi.
Alcune sostanze chimiche possono danneggiare il prodotto. Informazioni dettagliate in merito devono essere richieste al produttore.

Leggere il manuale d'istruzioni, osservare le avvertenze e le istruzioni di sicurezza ivi contenute.	Il prodotto è stato sottoposto a valutazione di conformità ed è conforme alle norme in vigore nell'Unione Europea.

4. Taglia:
L'indumento dopo essere stato indossato non deve limitare o ostacolare la mobilità dell'utente. La taglia deve essere scelta in base alla tabella allegata al prodotto per la misura del corpo, prendendo in considerazione la taglia dell'abbigliamento tipicamente indossato dall'utente.

5. Manutenzione
Per la pulizia non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi, a meno che le informazioni dettagliate sulla manutenzione non indichino diversamente.

Raccomandazioni dettagliate sulla manutenzione

lavare a temp. 40°C	non cande-ggiare	Non stirare	asciugare a bassa temperatura	non lavare a secco

6. Condizioni di trasporto, stoccaggio e smaltimento
Conservare in un luogo pulito ed asciutto, lontano da sostanze corrosive, solventi o vapori di solventi, privo di luce solare diretta, a temperatura ambiente ed umidità relativa dell'ambiente non superiore al 90%.
Il periodo massimo di stoccaggio è di 5 anni.
Il prodotto durante il trasporto o lo stoccaggio non può essere coperto con altri prodotti o materiali più pesanti, ciò può portare al danneggiamento del prodotto.
Il prodotto non deve essere sottoposto a riciclaggio.

7. Imballaggio
L'imballaggio contiene un indumento della taglia riportata sulla confezione.
Sulla confezione sono riportati: i recapiti del produttore; il tipo, il modello, la taglia e la composizione del materiale del prodotto.

Attenzione! Tenere lontano dalla portata dei bambini.	Attenzione! Rischio di soffo-camento.	Polietilene a bassa densità.	Salvaguarda l'ambiente.

8. Soggetto responsabile
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varsavia

La dichiarazione di conformità è disponibile all'indirizzo:

81-291 - https://bit.ly/47K3yfA

81-293 - https://bit.ly/3U3JmSG

PT

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
Vestuário de proteção
MODELO: 81-291; 81-293

1. Aplicação:
O produto serve para proteger o corpo do utilizador contra riscos mecânicos (por ex. abrasões) e riscos mínimos tais como condições atmosféricas não excecionais ou extremas.
O produto foi sujeito à avaliação da conformidade de acordo com a norma
EN ISO 13688:2013. É o equipamento de proteção individual da categoria I, de estrutura simples conforme com a Diretiva da UE 2016/425.
É sempre necessário verificar se o produto garante a proteção adequada às condições de trabalho. O incumprimento das presentes instruções ou a seleção de roupa inadequada às condições e ao caráter de trabalhos pode levar à deterioração ou ineficácia da proteção.

2. Composição:
Material principal - 92% nylon, 8% spandex, 230 g/m²
Material adicional - 90% poliéster, 10% spandex 220 g/m²

3. Modo de utilização:
Antes de utilizar o produto, é necessário verificar se a roupa não está rasgada, não tem manchas de substâncias inflamáveis, se todos os fechos abrem e fecham corretamente e se a roupa é completa.
O produto pode ser utilizado por prazo indeterminado.
O utilizador não pode modificar o produto por conta própria. Em caso de quaisquer danos mecânicos, ruturas, furos, costuras rasgadas, fechos ou outros elementos danificados, a roupa não pode ser utilizada.
Não utilizar o produto danificado ou se causa alergia em contacto com a pele.
ATENÇÃO!
A roupa não protege contra riscos tais como pancadas, água, alta e baixa temperatura, fogo, produtos químicos, ácidos.
Algumas substâncias químicas podem afetar o produto. As informações detalhadas acerca disso devem ser procuradas no fabricante.

Leia as instruções de utilização e siga as advertências e condições de segurança nelas constantes.	O produto foi sujeito à avaliação da conformidade e cumpre os padrões vigentes na União Europeia.

4. Tamanho:
A roupa utilizada não deve comprometer nem dificultar as capacidades motoras do utilizador. O tamanho deve ser selecionado com base na tabela de medição da silhueta anexada ao produto, devendo-se considerar também o tamanho habitualmente usado pelo utilizador.

5. Conservação
É proibido utilizar produtos abrasivos ou detergentes agressivos para limpar a roupa, a não ser que as indicações de conservação disponham em contrário.

Indicações de conservação detalhadas

lavar a 40°C	não utilizar lixívia	Não passar a ferro	secar a baixa temperatura	não limpar com produtos químicos

6. Condições de transporte, armazenamento e eliminação
Armazenar o produto em lugar limpo e seco, afastado de substâncias corrosivas, solventes ou vapores de solventes, ao abrigo da luz solar direta, a temperatura ambiente e com humidade relativa máxima de 90%.
O prazo máximo de armazenamento é de 5 anos.
Durante o transporte e armazenamento, o produto não pode ser comprimido por outros produtos ou materiais mais pesados, podendo isso danificá-lo.
O produto não precisa de ser eliminado.

7. Embalagem
A embalagem contém uma peça num determinado tamanho.
Na embalagem encontram-se os dados de contacto do fabricante, o tipo, modelo, tamanho e a composição do produto.

Atenção! Proteger das crianças.	Atenção! Risco de asfixia.	Polietileno de baixa densidade.	Mantenha a limpeza

8. Entidade responsável
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., Rua Pograniczna 2/4, 02-285 Varsóvia

A declaração de conformidade está disponível em:

81-291 - https://bit.ly/47K3yfA

81-293 - https://bit.ly/3U3JmSG

FR

NOTICE D'UTILISATION
Vêtements de protection
MODÈLE: 81-291; 81-293

1. Utilisation :
Le produit sert à protéger le corps de l'utilisateur contre les risques mécaniques (par exemple les frottements) et les risques minimes tels que les facteurs atmosphériques qui ne sont pas de nature exceptionnelle ou extrême.
Le produit a fait l'objet d'une évaluation de la conformité selon la norme EN ISO 13688 :2013. C'est un équipement de protection individuelle de catégorie I de conception simple conformément au règlement de l'UE 2016/425.
Il faut toujours vérifier que le produit assure une sécurité adaptée aux conditions de travail. Le non-respect des consignes visées dans le manuel ou le choix erroné des vêtements aux conditions et aux travaux réalisés peuvent entrainer la détérioration ou l'absence en matière d'efficacité de la protection.

2. Composition :
Matière principale - 92% nylon, 8% spandex, 230 g/m²
Matière additionnelle - 90% polyester, 10% spandex 220 g/m²

3. Mode d'emploi :
Avant utilisation vérifier l'état technique, notamment : si le vêtement n'est pas déchirée, tâchée de substances inflammables; si toutes les fermetures fonctionnement correctement, si le vêtement est complet.
Le produit peut être utilisé sans limitation dans le temps.
Des modifications volontaires du vêtement sont interdites. En cas de tous dommages mécaniques, toutes fêlures, de trous, de coutures déchirées, de fermetures endommagées ou d'autres éléments, le vêtement perd son aptitude à l'emploi.
Le produit ne doit pas être utilisé, si celui-ci provoque des symptômes allergiques en contact avec la peau ou lorsqu'il est endommagé. ATTENTION !Le vêtement n'assure pas de protection contre les chocs, l'eau, la haute et basse température, l'eau, le feu, les produits chimiques, les acides.
Certaines substances chimiques peuvent avoir un effet nocif sur le produit. Les informations détaillées doivent être demandées auprès du fabricant.

Veuillez lire les instructions d'utilisation, respecter les avertissements et les conditions de sécurité qu'elles contiennent.	Le produit a fait l'objet d'une évaluation de la conformité et remplit les conditions en vigueur sur le territoire de l'Union européenne.

4. Taille :
Après avoir mis le vêtement, celui-ci ne doit ni gêner ni restreindre les capacités de mouvements de l'utilisateur. La taille doit être choisie selon le tableau de prise de mesure de la silhouette fourni avec le produit en tenant compte de la taille des vêtements portés habituellement par l'utilisateur.

5. Entretien
Pour le nettoyage ne jamais utiliser de produits abrasifs et de détergents agressif sous réserve des recommandations spécifiques contraires de l'entretien.

Recommandations spécifiques en matière d'entretien

laver en température de 40°C	ne pas blanchir	Ne pas repasser	sécher à basse température	ne pas laver à sec

6. Conditions de transport, de stockage et de recyclage
Stocker dans une endroit propre et sec, hors des substances corrosives, des solvants ou des vapeurs de solvants, sans l'accès direct de la lumière solaire, à température ambiante et humidité relative qui ne dépasse pas 90% dans le local.
La durée maximale du stockage est de 5 ans.
Durant le transport et stockage, le produit ne doit pas être écrasé par d'autres produits ou matériaux plus lourds, car cela risque de l'endommager.
Le produit n'est pas soumis au recyclage.

7. Emballage
L'emballage contient une unité de vêtement de taille bien définie.
Sur l'emballage figurent : les coordonnées du fabricant; le type, le modèle, la taille ainsi que la composition.

Attention ! Conserver hors de portée des enfants.	Attention ! Risque de suffocation.	Polyéthylène à basse densité.	Veiller à la propreté

8. Entité responsable
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

La déclaration de conformité est disponible sur:

81-291 - https://bit.ly/47K3yfA

81-293 - https://bit.ly/3U3JmSG

NL

GEBRUIKSAANWIJZING
BESCHERMENDE KLEDING
MODEL: 81-291; 81-293

1. Toepassing:
Het product wordt gebruikt om het lichaam van de drager te beschermen tegen mechanische gevaren (bijv. schaafwonden) en minimale gevaren zoals atmosferische agentia die niet van uitzonderlijke of extreme aard zijn.
Het product is onderworpen aan een conformiteitsbeoordeling op basis van de norm
EN ISO 13688:2013. is een PBM van categorie I met een eenvoudig ontwerp in overeenstemming met EU-verordening 2016/425.
Beoordeel altijd of het product voldoende bescherming biedt voor de werkomstandigheden. Het niet opvolgen van de aanbevelingen in de instructies, of de verkeerde kledingkeuze voor de omstandigheden en het werk dat wordt uitgevoerd, kan leiden tot een verslechtering of het ontbreken van effectieve bescherming.

2. Materiaalsamenstelling:
Hoofdmateriaal - 92% nylon, 8% spandex, 230 g/m²
Extra materiaal - 90% polyester, 10% spandex 220 g/m²

3. Wijze van gebruik:
Controleer voor gebruik de staat van het kledingstuk, in het bijzonder of het: niet gescheurd of bevlekt is met brandbare stoffen; of alle sluitingen in orde zijn; of het kledingstuk compleet is.
Het product kan onbeperkt gebruikt worden.
Breng zelf geen wijzigingen aan in het product. In geval van mechanische schade, scheuren, gaten, gescheurde naden, beschadigde sluitingen of andere elementen, is het kledingstuk onbruikbaar.
Gebruik het product niet als het allergische symptomen veroorzaakt bij contact met de huid of als de huid beschadigd is. OPMERKING! Kleding beschermt niet tegen gevaren zoals schokken, water, hoge en lage temperaturen, water, vuur, chemicaliën, zuren.
Bepaalde chemicaliën kunnen een nadelig effect hebben op het product. Raadpleeg de fabrikant voor gedetailleerde informatie.

Lees de gebruiksaanwijzing en neem de waarschuwingen en veiligheidsvoorschriften daarin in acht.	Het product werd onderworpen aan een conformiteitsbeoordeling en voldoet aan de normen die van toepassing zijn in de Europese Unie.

4. Grootte:
Wanneer het kledingstuk wordt gedragen, mag het de bewegingsvrijheid van de drager niet beperken of belemmeren. De maat moet worden gebaseerd op de tabel met lichaamsmaten die bij het product wordt geleverd, rekening houdend met de maat van het kledingstuk dat de drager gewoonlijk draagt.

5. Onderhoud:
Schuurmiddelen en agressieve reinigingsmiddelen mogen niet worden gebruikt voor reiniging - tenzij anders aangegeven in de specifieke onderhoudsinstructies.

Specifieke onderhoudsaanbevelingen

wassen op 40°C	niet bleken	Niet strijken	droog bij lage temperatuur	niet chemisch reinigen

6. Transport, opslag en verwijdering:
Bewaren op een schone en droge plaats, uit de buurt van bijtende stoffen, oplosmiddelen of oplosmiddeldampen, buiten direct zonlicht, bij kamertemperatuur en een relatieve luchtvochtigheid van maximaal 90%.
De maximale opslagperiode is 5 jaar.
Het product mag tijdens transport en opslag niet geplet worden door andere, zwaardere producten of materialen, omdat dit het product kan beschadigen.
Het product hoeft niet te worden weggegooid.

7. Verpakking:
Het pakket bevat één kledingstuk in de opgegeven maat.
Op de verpakking vind je: de contactgegevens van de fabrikant; type, model, maat en materiaalsamenstelling van het product.

Let op: buiten bereik van kinderen bewaren.	Let op: verstikkings-gevaar.	Polyethyleen met lage dichtheid.	Zorg voor netheid.

8. Verantwoordelijke partij:
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Commanditaire vennootschap, Warschau 2/4 Pograniczna-straat
De conformiteitsverklaring is beschikbaar op:
81-291 - https://bit.ly/47K3yfA

81-293 - https://bit.ly/3U3JmSG